



A2.14 Laurea universitaria

- Parla del tuo percorso universitario o dei tuoi obiettivi.
- Conoscere il vocabolario relativo all'istruzione superiore.
- Conoscere il sistema e le istituzioni dell'istruzione superiore del tuo nuovo paese.

Il sistema educativo	<i>(System edukacyjny)</i>	Il tirocinio	<i>(Praktyka)</i>
Il corso	<i>(Kierunek / kurs)</i>	Il tirocinante	<i>(Praktykant)</i>
Accademico	<i>(Akademicki)</i>	Laurearsi	<i>(Uzyskać dyplom / obronić pracę magisterską)</i>
La laurea triennale	<i>(Licencjat (studia I stopnia))</i>	Superare	<i>(Zdać (egzamin))</i>
La laurea magistrale	<i>(Magisterium (studia II stopnia))</i>	Non passare l'esame	<i>(Oblać egzamin)</i>
Il laureato	<i>(Absolwent)</i>	Avere esperienza	<i>(Mieć doświadczenie)</i>
Il semestre	<i>(Semestr)</i>	Pagare la retta	<i>(Płacić czesne)</i>

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzyć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



A un anno dalla **laurea**, molti studenti dell'Università di Verona trovano lavoro: circa l'ottantacinque per cento. Per chi ha una **laurea magistrale**, la percentuale supera il novanta per cento. I dati sono migliori della media della regione. L'indagine considera anche ex studenti contattati dopo cinque anni. *Spesso nei corsi di studi* ci sono molti stage e **tirocini**, utili per entrare nel mondo del lavoro.

Rok po ukończeniu studiów wielu studentów Uniwersytetu w Weronie znajduje pracę: około osiemdziesięciu pięciu procent. W przypadku osób po studiach magisterskich odsetek ten przekracza dziewięćdziesiąt procent. Dane są lepsze niż średnia w regionie. Badanie uwzględnia także byłych studentów, z którymi skontaktowano się po pięciu latach. Często na kierunkach studiów jest wiele praktyk i staży, które pomagają wejść na rynek pracy.

1. Qual è la percentuale di studenti che trova lavoro a un anno dalla laurea?
 - a. Il novantadue per cento
 - b. L'ottantacinque per cento
 - c. Il settantotto per cento
 - d. Il sessanta per cento
2. Che cosa succede alla percentuale di occupazione dopo la laurea magistrale?
 - a. Sale sopra il novanta per cento
 - b. Arriva al cento per cento per tutti
 - c. Scende sotto il settanta per cento
 - d. Resta uguale alla media veneta

1-b 2-a



2. Gramatyka: Wyrażenia czasowe czasu przeszłego niedokonanego: ogni giorno, sempre, spesso, ...

To są wyrażenia czasowe, których używa się z imperfetto.

1. Te wyrażenia wskazują na czynności powtarzające się lub trwające w przeszłości.
2. "Ogni", "di solito", "sempre" wskazują na czynność zwyczajową.
3. "Mentre" wskazuje, że dwie czynności dzieją się jednocześnie.

Espressione (Wyrażenie)	Esempio (Przykład)
Ogni giorno (Codziennie)	Io studiavo l'italiano ogni giorno. (Ja uczyłem/am się włoskiego codziennie.)
Sempre (Zawsze)	Bevevo sempre sempre un caffè all'università. (Piłem/łam zawsze, zawsze kawę na uniwersytecie.)
Tutte le settimane (Co tydzień)	Lei andava in biblioteca tutte le settimane. (Ona chodziła do biblioteki co tydzień.)
Di solito (Zazwyczaj)	Di solito superavamo gli esami senza problemi. (Zazwyczaj zdawaliśmy egzaminy bez problemów.)
Spesso (Często)	Spesso dirigevo nuovi progetti all'università. (Często prowadziłem/am nowe projekty na uniwersytecie.)
Mentre (Podczas gdy)	Mentre mi laureavo , lavoravo anche part-time. (Kiedy robiłem/am dyplom, pracowałem/am też na część etatu.)

1. All'università studiavo in biblioteca _____ dopo le lezioni. (Na uniwersytecie uczyłem się w bibliotece każdego dnia po zajęciach.)
a. mentre b. ogni giorno c. sempre d. ogni giorno
2. _____ pagavo la retta a settembre, appena iniziava il semestre. (Zwykle płaciłem czesne we wrześniu, gdy tylko zaczynał się semestr.)
a. Sempre b. Di solito c. Mentre d. Di solito

1. ogni giorno 2. Di solito

Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. (Ogni giorno) Studio italiano dopo il lavoro.

(Codziennie uczyłem/am się włoskiego po pracy.)

2. (Sempre) Bevo un caffè al bar vicino all'ufficio.

(Zawsze piłem/am kawę w barze obok biura.)

3. (Tutte le settimane) Vado in biblioteca il sabato mattina.

(Co tydzień chodziłem/am do biblioteki w sobotę rano.)

1. *Ogni giorno studiavo l'italiano dopo il lavoro. 2. Bevevo sempre un caffè al bar vicino all'ufficio. 3. Tutte le settimane andavo in biblioteca il sabato mattina.*

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| a. la laurea triennale | 1. essere bocciato |
| b. la laurea magistrale | 2. laurea biennale dopo la triennale |
| c. superare un esame | 3. passare un esame |
| d. non passare l'esame | 4. laurea dopo tre anni |

a-4 b-2 c-3 d-1



2. Sekretariat studencki - ogłoszenie o opłatach, semestrze i egzaminach (QR: Audio)



Wypełnij luki: laurearsi, retta, esperienza, tirocinio, corso, semestre, supera

La Segreteria studenti informa: per iscriversi al prossimo (1) _____ è necessario pagare la (2) _____ entro il 30 settembre. Chi segue un (3) _____ di laurea triennale o magistrale può richiedere il certificato di iscrizione online. È possibile prenotare gli esami dal portale; se uno studente non (4) _____ un esame, può ripeterlo nella sessione successiva.

Per il (5) _____ serve una convenzione attiva: lo studente lavora in un ente e acquisisce (6) _____ con un tutor. Alla fine il tirocinante consegna la relazione e ottiene i crediti. Per domande su come (7) _____, la segreteria riceve senza appuntamento il lunedì e il giovedì mattina.

Sekretariat studencki informuje: aby zapisać się na następny semestr, należy opłacić czesne do 30 września. Studenci studiów licencjackich lub magisterskich mogą złożyć online wniosek o zaświadczenie o wpisie na studia. Egzamin można rezerwować przez portal; jeśli student nie zda egzaminu, może go powtórzyć w kolejnej sesji.

Aby odbyć praktykę, potrzebna jest aktywna umowa: student pracuje w instytucji i zdobywa doświadczenie pod opieką tutora. Na koniec praktykant składa sprawozdanie i otrzymuje punkty ECTS. W sprawach dotyczących tego, jak ukończyć studia, sekretariat przyjmuje bez wcześniejszego umówienia w poniedziałek i czwartek rano.

(1) semestre, (2) retta, (3) corso, (4) supera, (5) tirocinio, (6) esperienza, (7) laurearsi

1. Quali sono le informazioni importanti che uno studente trova in questo avviso riguardo retta, esami e tirocinio?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. La persona vuole iniziare l'università in Italia a partire da settembre.
2. Ha già una laurea magistrale nel suo paese.
3. Dice che l'anno scorso ha superato l'esame di lingua senza problemi.

Prawda Falsz

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Quando frequentavo il corso, mi _____ più sicuro rispetto a prima della laurea. *(Kiedy chodziłem na kurs, czułem się pewniej niż przed ukończeniem studiów.)*
a. mi sentii b. mi sentirò c. mi sentivo d. sentivo
 - Di solito _____ gli esami al primo tentativo, ma a volte non passavo quello di statistica. *(Zwykle zdawałem egzaminy za pierwszym razem, ale czasem nie zdawałem tego ze statystyki.)*
a. superiamo b. superavo c. superai d. superava
 - Mentre _____, facevo anche un tirocinio in un ufficio dell'università. *(Kiedy kończyłem studia, odbywałem też staż w biurze na uniwersytecie.)*
a. mi laureai b. mi laureerò c. mi laureavo d. mi laureavo
1. sentivo 2. superavo 3. mi laureavo

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Segreteria: iscrizione al corso

Segreteria università: *Buongiorno, come posso aiutarti? Vuoi informazioni sul corso e sul sistema educativo in Italia?*
(Dzień dobry, w czym mogę pomóc? Chcesz informacje o kierunku i o systemie edukacji we Włoszech?)

Studente: *Si, vorrei capire se conviene iniziare una laurea triennale e poi continuare con la magistrale, e anche quanto si paga di retta.*
(Tak, chciałbym zrozumieć, czy opłaca się zacząć od studiów licencjackich, a potem kontynuować magisterskie, i ile wynosi czesne.)

Segreteria università: *Di solito si inizia con la triennale: dura tre anni; la magistrale è biennale e serve per specializzarsi. La retta dipende dal reddito, comunque ti do il modulo e la lista dei documenti necessari.*
(Zwykle zaczyna się od licencjatu: trwa trzy lata. Magisterka trwa dwa lata i służy specjalizacji. Czesne zależy od dochodu; w każdym razie dam ci formularz i listę potrzebnych dokumentów.)

Studente: *Perfetto. E quando inizia il semestre? Lavoro e devo organizzarmi con i turni.*
(Świetnie. A kiedy zaczyna się semestr? Pracuję i muszę ułożyć grafik zmian.)

Segreteria università: *Il primo semestre parte a fine settembre. Se ti interessa, poi puoi fare anche un tirocinio durante gli studi per avere esperienza pratica.*
(Pierwszy semestr zaczyna się pod koniec września. Jeśli cię to interesuje, możesz też odbyć praktyki w trakcie studiów, żeby zdobyć doświadczenie praktyczne.)

- Qual è la differenza tra laurea triennale e laurea magistrale, secondo la segreteria?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Vorrei laurearmi in... perché... / Durante il semestre di solito... / Non ho passato un esame, ma poi l'ho superato...



1. Che cosa studi o vorresti studiare all'università e perché?

2. Durante i tuoi studi, com'era una giornata tipo: cosa facevi di solito, per esempio lezioni, studio, esami o tirocinio?

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Oggetto: Informazioni per l'iscrizione al corso

Gentile Sig./Sig.ra Rossi,
abbiamo ricevuto la sua richiesta di informazioni sul **corso** di Laurea in Economia. Per iscriversi è necessario il titolo di studio e il pagamento della prima **retta** entro il **15 aprile**.

Se ha già una **laurea triennale**, può chiedere l'accesso alla **laurea magistrale**: valuteremo il piano di studi.

Vuole iniziare dal prossimo **semestre**?

Cordiali saluti,
Segreteria Studenti - Università di Verona



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Vorrei iniziare dal prossimo semestre e... / Di solito lavoro la mattina, quindi preferisco... / Potete dirmi quali documenti servono per...*

Ważne czasowniki

Laurearsi (uzyskać stopień naukowy)

Superare (prześcignąć)

io	Imperfetto mi laureavo	Imperfetto superavo
tu	ti laureavi	superavi
lui/lei	si laureava	superava
noi	ci laureavamo	superavamo
voi	vi laureavate	superavate
loro	si laureavano	superavano